

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 23.05.2025 10:47:32
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов
имени Патриса Лумумбы»**

**Филологический факультет
Кафедра иностранных языков**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика ОП ВО)

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Научно-практическая

(наименование практики)

учебная

(вид практики: учебная, производственная)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 «Лингвистика: иностранные языки»

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Практическая подготовка обучающихся ведется в рамках реализации основной
профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

45.03.02 «Лингвистика: иностранные языки»

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Целями проведения «Научно-практической практики» являются следующие:

- 1) ознакомление студентов с методикой преподавания иностранных языков;
- 2) формирование первичных профессиональных педагогических компетенций (навыков), связанных с проектированием и реализацией учебного процесса преподавания иностранного языка (языков) в средней общеобразовательной школе либо на младших курсах высшего учебного заведения;
- 3) применение на практике ранее полученных знаний в области 1-го и 2-го иностранных языков;
- 4) закрепление и углубление теоретической подготовки обучающегося;
- 5) приобретение обучающимся практических навыков и освоения компетенций;
- 6) приобретение обучающимся опыта самостоятельной профессиональной деятельности.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Проведение «Научно-практической практики» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при прохождении практики (результатов обучения по итогам практики)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие УК-1.2. Определяет и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи УК-1.3. Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.2 Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации ОПК-2.3. Демонстрирует понимание документации специалистов (педагогов, дефектологов, логопедов и т.д.) по использованию индивидуально-ориентированных образовательных технологий и владеет закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков
ОПК-6	Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для: изучения и моделирования объектов профессиональной	ОПК-6.1. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе и словарях, включая профильные электронные ресурсы ОПК-6.2. Использует цифровые технологии для создания таблиц, графических моделей, баз данных при сборе и анализе лингвистической информации

	деятельности, анализа данных, представления информации и пр.	ОПК-6.3. Владеет навыками применения современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности
ПК-1	Владеет теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации	ПК-1.2. Демонстрирует умение вести обмен межкультурной коммуникацией
ПК-2	Владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков	ПК-2.1 Использует средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка
ПК-3	Способен использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме	ПК-3.1 Использует учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме
ПК-4	Способен использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера	ПК-4.3 Определяет пути решения конкретных методических задач практического характера
ПК-5	Способен критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности	ПК-5.1 Критически анализирует учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности

ПК-6	Способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным	ПК-6.2 Осуществляет педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования ПК-6.3 Реализовывает дополнительное лингвистическое образование (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) ПК-6.4 Выбирает оптимальные пути решения задач конкретного учебного курса
ПК-7	Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ПК-7.3. Адаптируется к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-8	Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ПК-8.1. Моделирует возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
ПК-9	Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-9.1. Демонстрирует нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения

ПК-10	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ПК-10.2. Выбирает необходимые формы анализа текста для достижения точного восприятия исходного высказывания
ПК-11	Владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-11.1. Разбирается в методике подготовки к выполнению перевода ПК-11.2. Выбирает правильные пути поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-12	Владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способен применять основные приёмы перевода	ПК-12.2. Активно применяет основные приемы перевода
ПК-13	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	ПК-13.2. Соблюдает грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста при письменном переводе
ПК-14	Способен оформлять текст перевода в компьютерном редакторе	ПК-14.1 Оформляет текст перевода в компьютерном редакторе
ПК-15	Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	ПК-15.1. Осуществляет устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности ПК-15.2. Соблюдает грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста при устном переводе и темпоральные характеристики исходного текста
ПК-16	Владеет основами сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ПК-16.1. Грамотно выбирает способы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-17	Владеет этикой устного перевода	ПК-17.1. Грамотно использует этику устного перевода

ПК-18	Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-18.1. Демонстрирует знание норм международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода
ПК-19	Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-19.1. Использует понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения ПК-19.2. Владеет лингводидактикой и теорией межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-19.3. Выбирает правильные пути решения профессиональных задач

3. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

«Научно-практическая практика» относится к **базовой** компоненте обязательной части блока Б2 ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают дисциплины и/или другие практики, способствующие достижению запланированных результатов обучения по итогам прохождения «Научно-практической практики».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов обучения по итогам прохождения практики

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	Введение в специальность	ИКТ в обучении иностранному языку
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.	Педагогика Психология	Методика преподавания иностранного языка
ОПК-6	Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для: изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации и пр.	Информатика	ИКТ в обучении иностранному языку Методика преподавания первого языка
ПК-1	Владеет теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной	Введение в теорию второго языка	Введение в теорию межкультурной коммуникации

	коммуникации		
ПК-2	Владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-3	Способен использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме	Современные лингвистические теории	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-4	Способен использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-5	Способен критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка

ПК-6	Способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания первого языка
ПК-7	Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-8	Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка
ПК-9	Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка

	переговоров официальных делегаций)		
ПК-10	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Практический курс первого иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-11	Владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-12	Владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способен применять основные приёмы перевода	Практический курс первого иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-13	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-14	Способен оформлять текст перевода в компьютерном редакторе	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-15	Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка

	текста		
ПК-16	Владеет основами сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-17	Владеет этикой устного перевода	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-18	Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка
ПК-19	Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для Решения профессиональных задач	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Методика преподавания иностранного языка Методика преподавания первого языка

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ПРАКТИКИ

Общая трудоемкость «Научно-практической практики» составляет 3 зачетные единицы (108 ак.ч.), проводится на II курсе 3 семестра.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3
		2 недели
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>		
В том числе:		
Лекции (ЛК)		
Лабораторные работы (ЛР)		
Практические/семинарские занятия (СЗ)		
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	90	90
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	18	18
Общая трудоемкость дисциплины		
ак. часов	108	108
зач. ед.	3	3

5. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

Таблица 5.1. Содержание практики*

Наименование раздела практики	Содержание раздела (темы, виды практической деятельности)	Трудоемкость, ак.ч.
Раздел 1. Организационно-подготовительный	Получение индивидуального задания на практику от руководителя	6
	Инструктаж по технике безопасности на рабочем месте (в лаборатории и/или на производстве)	4
Раздел 2. Основной	Ознакомление с работой ведущего педагога	10
Наименование раздела практики	Содержание раздела (темы, виды практической деятельности)	Трудоемкость, ак.ч.
(активная и пассивная практика)	Подбор материала для проведения занятий	20
	Проведение занятий в группе (классе)	30
	Текущий контроль прохождения практики со стороны руководителя	10
	Ведение дневника прохождения практики	10
Оформление отчета по практике		9
Подготовка к защите и защита отчета по практике		9
ВСЕГО:		108

* - содержание практики по разделам и видам практической подготовки ПОЛНОСТЬЮ отражается в отчете обучающегося по практике.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Читальные залы библиотеки РУДН, аудитории с мультимедийным оборудованием (в том числе с интерактивной доской).

7. СПОСОБЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

«Научно-практическая__практика» может проводится как в структурных подразделениях РУДН или в организациях г. Москвы (стационарная), так и на базах, находящихся за пределами г. Москвы (выездная).

Проведение практики на базе внешней организации (вне РУДН) осуществляется на основании соответствующего договора, в котором указываются сроки, место и условия проведения практики в базовой организации.

Сроки проведения практики соответствуют периоду, указанному в календарном учебном графике ОП ВО. Сроки проведения практики могут быть скорректированы при согласовании с Управлением образовательной политики и Департамент организации практик и трудоустройства обучающихся в РУДН.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Основная литература:

1. Щукин А. Н. Методика преподавания иностранных языков [Текст]: Учебник / А.Н. Щукин, Г.М. Фролова. - М.: Академия, 2015. - 288 с. - (Высшееобразование. Бакалавриат). - ISBN 978-5-4468-1476-3: 881.10.
2. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учебное пособие для студентов лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений/ Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 6-е изд., стер. – М., 2009.
3. Маслыко Е.А., Бабинская П.К., Будько А.Ф., Петрова С.И. Настольная книга преподавателя иностранного языка. – 5-е изд., стер. – Мн.: Выш. шк., 1999. – 522 с.

Дополнительная литература:

1. Демина Н.А. Методика преподавания практического китайского языка. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Вост. лит., 2006. – 88 с.
2. Ерофеева Ю.А. Нетрадиционные формы проведения уроков китайского языка в начальной школе. Вестник Челябинского государственного университета. Политические науки. Востоковедение, 2012. – № 12 (266). – С. 140–145.
3. Панина Т.С. Современные способы активизации обучения: уч.пос. для студ. высш. уч. заведений/ Т.С. Панина, Л.Н. Вавилова; под ред. Т.С. Паниной. – 4-е изд, стер. – М.: Академия, 2008. – 176 с.
4. Соловова Е.Н. Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам: Учебное пособие для вузов – 2-е изд. – М., 2006.
5. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс: пос. для студентов пед. вузов и учителей. – М.: АСТ: Астрельт, 2009. – 238 с.
6. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: продвинутый курс:

- пособие для студентов пед. вузов и учителей. – 2-е изд. – М., 2010.
7. Теория и методика обучения немецкому языку как второму иностранному 2-е издание, стереотипное. Издательство: Флинта, 2012 г. Составитель: Фадеева Л. В.
 8. Тюрева Л.С. Актуальные проблемы методики преподавания арабского языка. - М.: ВКН, 2015.
 9. Яковлева Т.А. Современные методы преподавания немецкого языка как иностранного (по материалам стажировки в. Институте Международной. Международной Коммуникации в Дюссельдорфе). М.: МГИМО, 2012

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:
 - Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
 - ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
 - ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
 - ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
 - ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
 - ЭБС «Троицкий мост»
2. Базы данных и поисковые системы:
 - электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>
 - поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
 - поисковая система Google <https://www.google.ru/>
 - реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

*Учебно-методические материалы для прохождения практики, заполнения дневника и оформления отчета по практике *:*

1. Правила техники безопасности при прохождении «Научно-практической практики» (первичный инструктаж).
 2. Общее устройство и принцип работы технологического производственного оборудования, используемого обучающимися при прохождении практики; технологические карты и регламенты и т.д. (при необходимости).
 3. Методические указания по заполнению обучающимися дневника и оформлению отчета по практике.
- * - все учебно-методические материалы для прохождения практики размещаются в соответствии с действующим порядком на странице практики **в ТУИС!**

9. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам прохождения «Научно-практической практики» представлены в Приложении к настоящей Программе практики (модуля).

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН (положения/порядка).

РАЗРАБОТЧИКИ:

**Старший преподаватель КИЯ
ФФ**

Шкинева М.А.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:
КИЯ ФФ РУДН**

Эбзеева Ю.Н.

Наименование БУП

Подпись

Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:
Зав.каф. ИЯ ФФ, доц.**

Эбзеева Ю.Н.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.